

Últimas noticias de Alcaldes por la Paz (Enero 2014) No.49

Estimadas ciudades miembro y simpatizantes de Alcaldes por la Paz,

¡Feliz Año Nuevo 2014!

Gracias por su apoyo constante.

A continuación encontrará noticias relacionadas con nuestras actividades más recientes.

Si su ciudad tiene alguna noticia que desea compartir con otras ciudades, por favor ¡contáctenos!

Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz al 1 de enero de 2014

5 860 ciudades en 158 países y regiones con 29 nuevos miembros

<<Índice >>

- Los alcaldes de Hiroshima y Nagasaki pidieron al presidente Obama visitar las ciudades bombardeadas
- Respuestas de Naciones Unidas y gobiernos nacionales a la Apelación de Hiroshima
- Las versiones francesa y española del Plan de Acción 2013-2017 de Alcaldes por la Paz ya están disponibles
- Mensaje de condolencia por el fallecimiento del Honorable Nelson Mandela y las respuestas de las ciudades miembro
- Nuevos cursos en estudios de la Paz de Hiroshima y Nagasaki en tres universidades / colegios
- Un acuerdo con NU-Hábitat invita a los alcaldes africanos a ser Compañeros Asociados en la Campaña Urbana Mundial
- Por favor, apoye la 36 gira anual Bici por la Paz “La vuelta al mundo en 90 días”
- Alto Representante de Naciones Unidas para Asuntos de Desarme mencionó que las declaraciones de miles de alcaldes por un mundo libre de armas nucleares deben ser alentadas [Entrevista Centro de Noticias de NU]
- Actividades de las Ciudades miembro [Nagano, Itabashi y Fujisawa (Japón) y Linz (Austria)]
- Exposiciones de carteles de Alcaldes por la Paz sobre los bombardeos atómicos
- Por favor, apoye la petición por una convención sobre armas nucleares
- Contribuciones financieras de las ciudades miembro a la Campaña Visión 2020 Actualización diciembre 2013
- Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz – 5 860 ciudades en 158 países y regiones

■ Los alcaldes de Hiroshima y Nagasaki pidieron al presidente Obama visitar las ciudades bombardeadas

- Los alcaldes se reunieron con la embajadora de EE.UU. Caroline Kennedy, el pasado 16 de diciembre de 2013 en Tokio y presentaron una Carta de Solicitud al presidente estadounidense [Tokio, diciembre 26, 2013]

El 16 de diciembre de 2013, el alcalde de Hiroshima Matsui, presidente de Alcaldes por la Paz, y el alcalde de Nagasaki Taue, visitaron a la embajadora Caroline Kennedy en la embajada de EE.UU. en Tokio e hicieron una petición para que el presidente Obama visite Hiroshima y Nagasaki. La embajadora Kennedy les sugirió enviar una carta de solicitud a Obama. En respuesta, ambos alcaldes firmaron una carta de solicitud para pedir la visita del presidente Obama a Hiroshima y Nagasaki y la entregaron a la embajada de EE.UU., a través de oficinas de Tokio de ambas ciudades el pasado 26 de diciembre.

▼ Carta de solicitud (en PDF):

http://www.mayorsforpeace.org/english/topic/2013/201312_request/131226Letter_of_Request.pdf

■ Respuestas de Naciones Unidas y gobiernos nacionales a la Apelación de Hiroshima

El 10 de septiembre de 2013, la secretaría de Alcaldes de la Paz envió la apelación Hiroshima aprobada en la 8ª Conferencia General de Naciones Unidas y gobiernos nacionales. Hasta el momento, hemos recibido respuestas

positivas a la Apelación de Hiroshima de los siguientes gobiernos y organizaciones: Naciones Unidas, Bulgaria, Irlanda, Jamaica, Jordania, Kuwait, Líbano, Países Bajos y el Vaticano. Las cartas están disponibles en el sitio web de Alcaldes por la Paz.

▼ Respuestas de NU y gobiernos nacionales a la Apelación de Hiroshima:

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/meeting/8th/res_to_appeal/index.html

■ Las versiones francesa y española del Plan de Acción 2013-2017 de Alcaldes por la Paz ya están disponibles

Gracias a la traducción de las ciudades de Malakoff (Francia) y Granollers (España), ciudades vicepresidentas de Alcaldes por la Paz, las versiones francesa y española del Plan de Acción 2013-2017 de Alcaldes por la Paz ya están disponibles en nuestro sitio web. Este será distribuido por separado a las ciudades miembro en los países de habla hispana y francesa.

▼ Versión francesa del Plan de Acción 2013-2017 de Alcaldes por la Paz:

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/meeting/8th/FR_Action_Plan2013_2017.pdf

▼ Versión española del Plan de Acción 2013-2017 de Alcaldes por la Paz:

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/meeting/8th/ES_Action_Plan2013-2017.pdf

■ Nuevos cursos en estudios de la Paz de Hiroshima y Nagasaki en tres universidades / colegios

Como se menciona en el Plan de Acción 2013-2017 aprobado en la 8ª Conferencia General, Alcaldes por la Paz ha estado promoviendo los cursos en estudios de la paz de Hiroshima y Nagasaki en universidades / colegios de todo el mundo, cursos que están diseñados para analizar, sistematizar y transmitir la realidad de los bombardeos atómicos y los mensajes de los sobrevivientes de la bomba atómica a las generaciones más jóvenes.

En los últimos dos meses, los cursos en el Colegio Comunitario de Filadelfia (EE.UU.), la Universidad de Arte y Diseño de Kyoto (Japón) y la Universidad de Arte y Diseño de Tohoku (Japón) han sido recientemente reconocidos por sus cursos en estudios de la paz de Hiroshima y Nagasaki. Ahora, estos cursos se ofrecen en 63 universidades / colegios. Si su ciudad cuenta con algún plantel donde hay algún curso sobre el tema de los bombardeos atómicos de Hiroshima y Nagasaki, o desea establecer dichos cursos en universidades / colegios en su área, póngase en contacto con nosotros.

▼ Para más detalles, por favor visite el sitio web de Hiroshima-Nagasaki Peace Study en:

http://www.mayorsforpeace.org/hnpc/en/hnpc_top.htm

■ Un acuerdo con NU-Hábitat invita a los alcaldes africanos a ser Compañeros Asociados en la Campaña Urbana Mundial

El 20 de diciembre de 2013, el representante de Alcaldes por la Paz para la Unión Africana, el embajador Mussie Hailu compartió la noticia de que firmó el pasado 25 de julio en Nairobi un acuerdo con el Programa de Asentamientos Humanos de Naciones Unidas (NU- Hábitat), invitando a los alcaldes africanos a ser Compañeros Asociados de la Campaña Urbana Mundial y promover la campaña a través de la red de Alcaldes por la Paz en África. La Campaña Urbana Mundial es una plataforma para los actores públicos, privados y sociedad civil para elevar las políticas, compartir herramientas prácticas y hacer conciencia de la urbanización sustentable. Dr. Clos, subsecretario general y director ejecutivo de NU-Hábitat destacó el papel de Alcaldes por la Paz y dijo que el compromiso de cada ciudad será importante en el lanzamiento de campañas bajo el lema “Soy una ciudad cambiante”.

▼ Más detalles están disponibles en el sitio web de NU-Hábitat:

<http://www.unhabitat.org/content.asp?cid=12369&catid=5&typeid=6>

■ Mensaje de condolencia por el fallecimiento del Honorable Nelson Mandela y las respuestas de las ciudades miembro

El 17 de diciembre de 2013, Alcaldes por la Paz emitió un mensaje de condolencia por el fallecimiento del Honorable Nelson Mandela, ex presidente de la República de Sudáfrica el pasado 5 de diciembre. Hemos recibido algunas

respuestas de las ciudades miembro. He aquí algunos ejemplos:

En la ciudad de Sydney, el Consejo guardó un minuto de silencio para honrar la vida de Mandela y el legado de justicia, compasión, igualdad y perdón que deja atrás. Las banderas en el Ayuntamiento de Sydney se izaron a media asta durante toda la semana hasta después de su funeral en Sudáfrica. Los libros de condolencias estuvieron disponibles en el vestíbulo tanto del Ayuntamiento de Sydney como de la Casa Ayuntamiento para cualquiera que deseara honrar a este héroe. Los libros han sido ya remitidos al consulado sudafricano.

El Alcalde Dieter Holtz de Sassnitz, Alemania, publicó un mensaje en el diario alemán “Ostsee- Zeitung”.

La Secretaría también recibió un mensaje de la alcaldesa Karen Williams del Ayuntamiento de Redland, Australia, diciendo: “El mundo le ha dado un triste adiós a este icono sudafricano, Nelson Rolihlahla Mandela que será profundamente extrañado no sólo por los sudafricanos, sino por países de todo el mundo. Él fue un gran revolucionario sudafricano contra el apartheid, político y filántropo que fue inspiración como primer presidente negro de Sudáfrica. Será recordado como un hijo, esposo, padre de cinco hijos y en muchos sentidos, padre de una nación. Mandela dijo una vez: “Ser libre no sólo es deshacerse de las cadenas de uno, sino vivir de una manera que se respete y potencie la libertad de los demás”. Qué humilde y extraordinario fue este hombre para hacer una diferencia cuando había tanto en su contra. El mundo ha perdido a un líder de una generación”.

Junto con nuestras ciudades miembro, Alcaldes por la Paz expresa una vez más nuestro más sentido pésame y determina realizar más esfuerzos para hacer realidad su ideal de un mundo sin guerra o conflicto.

▼ El texto completo del mensaje de Alcaldes por la Paz

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/statement/request/131217_en/index.html

■ Por favor, apoye la 36 gira anual Bici por la Paz “La vuelta al mundo en 90 días”

Se están llevando a cabo los preparativos para la 36 gira anual “La vuelta al mundo en 90 días” por la ONG noruega, “Bici por la Paz”, la cual alienta a los miembros de Alcaldes por la Paz a participar. “Bici por la Paz” busca hacer conciencia de muchos temas de paz en sus paseos globales en bicicleta, y este año se centra en la necesidad del desarme nuclear. Inspirado por su fundador Tore Naerland, “Bici por la Paz” ha atravesado el mundo y conocido a muchos jefes de Estado, ministros de Relaciones Exteriores, premios Nobel de la Paz, a quienes toman decisiones clave y grupos de paz para hablar de la necesidad de un mundo libre de armas nucleares y en paz.

La gira en bicicleta de este año iniciará en Manchester, que es una ciudad vice presidenta de Alcaldes por la Paz, el 15 de marzo. En Reino Unido la bicicleta será montada por el ex primer ministro noruego, Kjell Magne Bondevik, el alcalde Thore Vestby de Frogn (vicepresidente de Alcaldes por la Paz) y el alcalde Ole Tom Guse de Forsand. Un evento de lanzamiento se está planificando con otros eventos en Coventry y Londres. La gira luego pasará a lugares como París, Niza, Roma, Nueva Delhi, Rangún, Pekín, Osaka, Hiroshima, Tokio, Yakarta, San Francisco, Salt Lake City, Denver, Kansas, Indianapolis, Washington DC, los edificios de Naciones Unidas en Nueva York, antes de terminar en Noruega el 18 de junio.

Se anima a los miembros de Alcaldes por la Paz en la ruta a organizar eventos locales con la “Bici por la Paz” y participar en su campaña para hacer conciencia de la necesidad de un mundo libre de armas nucleares

▼ Más detalles de la ruta y de la Bici por la Paz:

<http://bikeforpeace.info/2014/BikeForPeaceAroundTheWorld.pdf>.

■ Alto Representante de Naciones Unidas para Asuntos de Desarme mencionó que las declaraciones de miles de alcaldes que piden un mundo libre de armas nucleares deben ser alentadas
[Centro de Noticias de NU]

En una entrevista realizada por el Centro de Noticias Newsmaker de Naciones Unidas con Angela Kane, Alta Representante de NU para Asuntos de Desarme, el 8 de enero, mencionó que las declaraciones por un mundo libre de armas nucleares realizadas por miles de alcaldes deben ser alentadas. Aquí un extracto de la entrevista:

“Ustedes cuentan con miles de ciudades que los alcaldes han declarado libres de armas nucleares. Creo que eso es algo que realmente necesita ser alentado. Porque lo que nos falta es la participación de la sociedad civil a gran escala. Tenemos movimientos de la sociedad civil, muy dedicados y con conocimientos, pero no es el movimiento de masas que recuerdo a finales de los años 1970, 1980, cuando se tuvo la sesión especial de la Asamblea General sobre Desarme. Creo que necesitamos más de eso y deseo que haya más información sobre esto. Estoy muy contenta cuando la gente aprende de ello y dicen, bueno, ¿qué podemos hacer para unirnos a esto? ¿Qué podemos hacer para avanzar en el desarme nuclear? ¿Qué podemos hacer para que nuestro mundo sea más seguro?”

▼ Entrevista completa (página web de la NU):

<http://www.un.org/apps/news/newsmakers.asp?NewsID=100>

■ Actividades de las Ciudades miembro

* Nagano, Japón

Información para el Día de la Paz Ciudadana Nagano 2014

El Día de la Paz Ciudadana Nagano se celebrará del 8 a 16 de febrero de 2014 para promover la importancia de la paz y el deporte haciendo referencia a la declaración de la Ciudad de Nagano como ciudad de paz, así como el día de la Paz y el Deporte en conmemoración de los Juegos Olímpicos de Nagano 1998. Un concierto por la paz, la exposición de grullas de papel y la presentación de la campaña de petición de Alcaldes por la Paz pidiendo el inicio inmediato de las negociaciones para una convención sobre armas nucleares están incluidos en el programa. Algunas fotos del Día de la Paz Ciudadana Nagano 2013 también están disponibles en el sitio web de la ciudad de Nagano.

▼ La ciudad de Nagano sitio web (en japonés)

<http://www.city.nagano.nagano.jp/soshiki/shomu/81676.html>

* Itabashi, Japón

Proyectos de Conmemoración por la Declaración de la Ciudad de Paz Itabashi

El 1 de enero de 1985, la ciudad de Itabashi, Tokyo, declaró ser una ciudad de paz. Desde entonces, de acuerdo con la declaración de ciudad de paz, Itabashi ha implementado varios proyectos de paz y ha continuado transmitiendo la importancia de la paz y la tragedia de las guerras. La información de estos proyectos está disponible en el sitio web de la Ciudad de Itabashi, incluyendo el texto completo de la declaración de ciudad de paz, informes de giras de paz a Hiroshima y Nagasaki por los estudiantes de la escuela de secundaria, exposiciones, dibujos y reuniones anuales por la paz, así como imágenes de archivo de los “Ataques aéreos en Itabashi –para transmitir el recuerdo de aquel día–”. Itabashi es miembro tanto de Alcaldes por la Paz como del Consejo Nacional de Japón de Autoridades Libres de Armas Nucleares

▼ Sitio web de la Ciudad de Itabashi (en japonés)

http://www.city.itabashi.tokyo.jp/c_kurashi/002/002066.html

* Fujisawa, Japón

Record del deseo y esfuerzos por la paz en la ciudad de Fujisawa

Con base en la intención de la “Declaración de Paz de la Ciudad de Fujisawa y la Abolición de las Armas Nucleares”, y la ordenanza de la ciudad de Fujisawa para promover la paz y la abolición de las armas nucleares, la ciudad de Fujisawa ha venido implementando diversos proyectos de promoción de la paz que trabajan junto a muchos ciudadanos, como el grupo “Comité ejecutivo para ampliar el círculo de la paz”. La información y reportes sobre los proyectos están disponibles en el sitio web de la ciudad, tales como el informe 2012 del Comité Ejecutivo para ampliar el círculo de la paz, gira de estudios de la paz de Nagasaki (del 7 al 10 de agosto), el envío de reportes de padres-hijos a Hiroshima (del 5 al 7 de agosto) sesiones de estudios de paz, testimonios de sobrevivientes de la bomba atómica, recorrido de paz en autobús para los ciudadanos, exposición de paz y el proyecto conmemorativo del 30º aniversario de la Declaración por la Paz y la Abolición de las Armas Nucleares (realizado el 20 de enero de 2013). El texto completo de la “Declaración de la Ciudad de Fujisawa por la Paz y la Abolición de las Armas Nucleares”, y la orden de la ciudad de Fujisawa sobre la base para promover la paz y la abolición de las armas nucleares también están disponibles en su sitio web.

▼ El sitio web de la ciudad de Fujisawa (en japonés)

<http://www.city.fujisawa.kanagawa.jp/kyousei/page100077.shtml>

* Linz, Austria

Declaración de la Paz por la ciudad de Linz 2013

La Declaración de la Paz por la ciudad de Linz 2013 fue aprobada por unanimidad por el Concejo Municipal en la sesión del 21 de noviembre de 2013.

▼ Declaración de Paz por la ciudad de Linz 2013 (en inglés)

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/2013/131121_Peace_Declaration_of_the_City_of_Linz.pdf.

Por favor, visite la página “Actividades de las ciudades miembro” en nuestro sitio web para obtener ideas que puedan implementarse en su ciudad.

▼ Para ver la página web de las “Actividades de las ciudades miembro” de click en el link de abajo:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/index.html>

<<POR FAVOR ENVÍE INFORMACIÓN SOBRE LAS ACTIVIDADES DE PAZ DE SU CIUDAD>>

Por favor ayúdenos a comunicarles a los demás sobre lo que usted está haciendo a favor de la paz.

Podemos crear un enlace al sitio web de su ciudad o la página web del evento por la paz.

Necesitamos información completa que incluya la fecha, el lugar, los organizadores y los detalles del evento.

Estaremos encantados de ayudarle a anunciar su evento.

▼ Por favor envíe el nombre / título de la actividad junto con el enlace a la siguiente dirección:

mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

■ Exposiciones de carteles de Alcaldes por la Paz sobre los bombardeos atómicos

Para conmemorar el hito de más de 5, 000 ciudades miembro de Alcaldes por la Paz, hemos exigido a todas las ciudades miembro a realizar una exposición de carteles, estrenado en Viena (Austria) en mayo de 2012. Sobre la base de las decisiones adoptadas en la 8ª Conferencia General de Alcaldes por la Paz en agosto de 2013, hemos actualizado una parte de los carteles de Alcaldes por la Paz sobre la bomba atómica (versión inglesa). Estaríamos muy agradecidos si usted puede seguir apoyando las exposiciones utilizando los nuevos carteles y realizar una exposición en su municipio.

A través de esta exhibición en muchas ciudades y municipios esperamos informar directamente a millones de ciudadanos sobre el impacto de un ataque nuclear en una ciudad; el impacto de una guerra nuclear causaría un cambio climático catastrófico que resultaría en una hambruna mundial.

Hemos tenido noticias de más de 250 ciudades de todo el mundo, como Londres, Reino Unido; Volgogrado, Rusia y Kabul, Afganistán, que han llevado a cabo la exposición de carteles en respuesta a nuestra solicitud.

Por favor, realice una exposición y difunda este tema a las personas en su ciudad.

Los carteles originales están disponibles en español, catalán, francés, holandés, alemán y ruso. La traducción de las versiones actualizadas está en curso. Puede descargar los carteles del sitio web de Alcaldes por la Paz.

Estaríamos muy agradecidos si usted podría darnos a conocer cuando realice la exposición y presente el informe a la Secretaría después de la exposición. El formato del informe se proporciona en el sitio web de Alcaldes por la Paz.

>> Carteles: tamaño A2 (aproximadamente 24 por 36 pulgadas); 19 carteles.

▼ Información relacionada y descarga de los posters en:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>

■ Por favor, apoye la petición por una convención sobre armas nucleares

El siguiente paso en la abolición de las armas nucleares para el 2020 es negociar una convención sobre armas nucleares que prohíba la adquisición, el desarrollo, la posesión, el despliegue y uso de armas nucleares y todas las actividades relacionadas.

En nuestra Conferencia Ejecutiva en Granollers, España, en noviembre de 2011, acordamos promover una petición global popular a través del cual todas las ciudades miembro pueden exigir un inicio inmediato de las negociaciones para una convención sobre armas nucleares. La promoción de esta petición también está incluida en el Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (2013-2017) aprobada en la 8ª Conferencia General.

Gracias a una gran cantidad de simpatizantes en todo el mundo, recibimos 875,712 firmas al 1 de enero de 2014. Vamos a recoger millones de firmas y hacer que nuestras voces sean escuchadas. (La petición está disponible para imprimirse o en línea en los siguientes enlaces):

▼ Formato de la petición (PDF, en inglés):

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly_updating/11_petitionform_en.pdf.

▼ Petición en la web (en inglés):

<https://www.ssl-hiroins.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>.

■ Contribuciones financieras de las ciudades miembro a la Campaña Visión 2020 - Actualización diciembre 2013 [Ypres, Bélgica]

Durante diciembre, la Campaña Visión 2020 recibió 23 donaciones que abarcan 10 países, Austria, Bélgica, Croacia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Noruega, España, Suecia y Suiza.

En total, la cantidad donada alcanzó 12,980 euros.

Nos gustaría expresar nuestro sincero agradecimiento a las personas detrás de cada donación, por su generosidad en apoyar nuestros esfuerzos para lograr un mundo libre de armas nucleares en el 2020.

▼ Artículo completo (sitio web de la Campaña Visión 2020):

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/238f6ca36a3860f36b8ebf08df0723d0/contributions-december-2013.html>

▼ Lista de ciudades que hicieron contribuciones en diciembre:

http://www.2020visioncampaign.org/fileadmin/user_upload/2020VC/Home/December_2013.pdf

▼ Cómo hacer contribuciones:

<http://www.2020visioncampaign.org/es/miembros/contribuir-a-alcaldes-por-la-paz.html>

■ Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz – 5 860 ciudades en 158 países y regiones

Gracias a su valioso apoyo, al 1 de enero, hemos agregado 29 nuevas ciudades miembro, llegando a una membresía total de 5 860.

Gracias a nuestro agente de campaña en el Museo de la Paz de Teherán, 17 ciudades de Irán se unieron, además de las 52 ciudades que ya se habían unido hace seis meses. Cinco municipios de Japón se unieron y el número de ciudades miembro alcanzó 1 397.

Como resultado, el 80.2 por ciento de las ciudades / municipalidades japonesas son ahora miembros de Alcaldes por la Paz.

También dimos la bienvenida a dos ciudades de El Salvador y dos de México, y una ciudad de Canadá, Etiopía e Italia

Animamos las iniciativas para promover la membresía y proporcionar apoyo desde Hiroshima como sea necesario.

Por favor, invite a sus compañeros alcaldes que aún no son miembros de Alcaldes por la Paz a unirse

▼ Información relacionada (PDF):

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2014/newmembers1401_en.pdf

Si tiene cualquier comentario, pregunta o desea darse de baja o cambiar su información de contacto, por favor contáctenos en:

Secretaría de Alcaldes por la Paz
Rua Rosario 24, Leme
Rio de Janeiro, RJ 22010-060, BRAZIL
Equipo de apoyo para Brasil y América Latina
Pol D'Huyvetter
Director Internacional de Desarrollo
Teléfono: +55-21-9812 1736
E-mail: pol2020@gmail.com
